

敬愛的聯邦保健計劃受益人：

「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」(CMS) 是負責管理「聯邦保健計劃」的聯邦政府機構。我們的職責是確保閣下能得到高質量的醫療護理。為了幫助我們履行我們的職責，其中的一個方法就是直接向閣下查詢您目前所得到的醫療服務對您的健康有何影響。

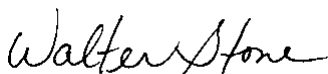
「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」正著手在「聯邦保健計劃」受益人中進行一次「聯邦保健健康狀況」問卷調查。「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」採用了隨機抽樣的調查方式，在聯邦保健計劃受益人中隨機抽到了閣下的名字。作為被選中的調查對象，我們希望閣下能抽出一些時間填寫這份問卷。隨函附上一個“郵資已付”的信封，請將填寫完的問卷寄回「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」。

閣下對問卷的回覆不僅為我們提供了有關您目前健康狀況的資料，而且將幫助我們去判斷您所得到的醫療保健是否讓您保持健康。此次調查結束後，我們會把閣下對問卷的回覆提供給您就醫的保健計劃，用作改善醫療保健的質量。

了解閣下的健康狀況，對我們來說是非常重要的。雖然參與這次調查是自願性的，但我們極希望您能抽出時間回答問卷上的問題。您所提供的資料對您現有的聯邦醫療保障福利沒有任何影響。

「數據統計」是一個專門從事問卷調查的機構，他們將與我們「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」聯合執行這次調查。如果您在填寫這份調查表時有任何問題的話，請隨時致電「數據統計」，電話：1-800-530-7490。

多謝您的合作！



Walter Stone
CMS Privacy Officer

備注：如果您在填寫這份問卷時遇上困難，您可以請一位了解您健康狀況的親人、朋友或照顧您的人幫您填寫。

ENGLISH ON OTHER SIDE

Dear Medicare Beneficiary:

The Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) is the Federal agency that administers the Medicare program. Our responsibility is to make sure that you get high quality care. One of the ways we can fulfill that responsibility is to find out directly from you about how the care you are currently receiving under the Medicare program affects your health.

CMS is conducting a survey of people with Medicare called the Medicare Health Outcomes Survey-Modified. Your name was selected at random by CMS from among the people in your health plan with Medicare. We would greatly appreciate your taking the time to fill out this questionnaire. A postage-paid return envelope is enclosed.

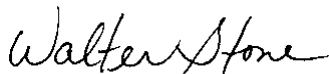
Your answers to the survey will provide information about the state of your health and help determine if the care you receive is keeping you as healthy as possible. After the study is completed, your responses will be shared with your health plan. Your plan will use this information to improve the quality of care.

Learning about the state of your health is very important to us. While your participation is voluntary, we hope that you will take the time to answer the questionnaire. Your answers will have no effect on your Medicare benefits.

DataStat is a survey research organization working with us to carry out this survey. If you have any problems completing the survey or have other questions about it, please don't hesitate to call DataStat toll free at 1-877-455-3387 or e-mail DataStat at CMS@datastat.com.

Thank you for your help with this important survey.

Sincerely,



Walter Stone
CMS Privacy Officer

P.S. If you have trouble completing the survey, a relative, friend, or caregiver, who knows about your health, can fill out the survey for you.

「聯邦保健健康狀況調查」

您好！

大約在一周之前，「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」曾給閣下寄去了一份「聯邦保健健康狀況」的調查表。此函的目是提醒閣下，別忘了抽出一些時間填寫這份問卷，然後用隨函附上的“郵資已付”的信封，將填寫完的問卷寄回「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」。我們需要您的幫助。您的答復將有助于提高您醫療保健的質量。

如果您已經完成了這份問卷并已寄回，我們感謝您的合作。

如果您沒有收到這份問卷或已將其丟失了，請致電「數據統計」，電話：1-800-530-7490。我們會再給您寄上一份調查表。

多謝您的合作！

DataStat

CGKC03

「聯邦保健健康狀況調查」

您好！

大約在一周之前，「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」曾給閣下寄去了一份「聯邦保健健康狀況」的調查表。此函的目是提醒閣下，別忘了抽出一些時間填寫這份問卷，然後用隨函附上的“郵資已付”的信封，將填寫完的問卷寄回「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」。我們需要您的幫助。您的答復將有助于提高您醫療保健的質量。

如果您已經完成了這份問卷并已寄回，我們感謝您的合作。

如果您沒有收到這份問卷或已將其丟失了，請致電「數據統計」，電話：1-800-530-7490。我們會再給您寄上一份調查表。

多謝您的合作！

DataStat

CGKC03

「聯邦保健健康狀況調查」

您好！

大約在一周之前，「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」曾給閣下寄去了一份「聯邦保健健康狀況」的調查表。此函的目是提醒閣下，別忘了抽出一些時間填寫這份問卷，然後用隨函附上的“郵資已付”的信封，將填寫完的問卷寄回「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」。我們需要您的幫助。您的答復將有助于提高您醫療保健的質量。

如果您已經完成了這份問卷并已寄回，我們感謝您的合作。

如果您沒有收到這份問卷或已將其丟失了，請致電「數據統計」，電話：1-800-530-7490。我們會再給您寄上一份調查表。

多謝您的合作！

DataStat

CGKC03

「聯邦保健健康狀況調查」

您好！

大約在一周之前，「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」曾給閣下寄去了一份「聯邦保健健康狀況」的調查表。此函的目是提醒閣下，別忘了抽出一些時間填寫這份問卷，然後用隨函附上的“郵資已付”的信封，將填寫完的問卷寄回「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」。我們需要您的幫助。您的答復將有助于提高您醫療保健的質量。

如果您已經完成了這份問卷并已寄回，我們感謝您的合作。

如果您沒有收到這份問卷或已將其丟失了，請致電「數據統計」，電話：1-800-530-7490。我們會再給您寄上一份調查表。

多謝您的合作！

DataStat

CGKC03

敬愛的聯邦保健計劃受益人：

「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」正著手在「聯邦保健計劃」受益人中進行一次「聯邦保健健康狀況」問卷調查，其目的是了解「聯邦保健計劃」受益人所得到的醫療服務對他們的健康有何影響。「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」採用了隨機抽樣的調查方式抽到了閣下的名字，選中了您為此次調查的對象。

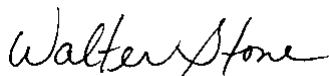
最近我們寄給閣下一份「聯邦保健健康狀況調查問卷」，但我們至今仍未收到您的回覆。我們希望閣下能抽出一些時間填寫這份問卷。然後用隨函附上的“郵資已付”的信封，將填寫完的問卷寄回「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」。

了解閣下的健康狀況，對我們來說是非常重要的。雖然參與這次調查是自願性的，但我們極希望您能幫助我們，抽出時間回答問卷上的問題。您所提供的資料對您現有的聯邦醫療保障福利沒有任何影響。

閣下對問卷的回覆不僅為我們提供了有關您目前健康狀況的資料，而且將幫助我們去判斷您所得到的醫療保健是否讓您保持健康。此次調查結束後，我們會把閣下對問卷的回覆提供給您就醫的保健計劃，用作改善醫療保健的質量。

「數據統計」是一個專門從事問卷調查的機構，他們將與我們「聯邦醫療保險及醫療補助服務中心」聯合執行這次調查。如果您在填寫這份調查表時有任何問題的話，請隨時致電「數據統計」，電話：1-800-530-7490。

多謝您的合作！



Walter Stone
CMS Privacy Officer

備注：如果您在填寫這份問卷時遇上困難，您可以請一位了解您健康狀況的親人、朋友或照顧您的人幫您填寫。